# الدليل الإرشادي لخدمات الويبو الأساسية



النظمة العالية للملكية الفكرية (الويبو) هي النتدى العالمي لخدمات اللكية الفكرية والسياسات والعلومات والتعاون.

توفر الويبو حلولاً ذات كفاءة وذات فعالية من حيث التكلفة عبر دورة حياة اللكية الفكرية بأكملها، مما يساعدكم على:

- حماية الاختراعات والعلامات التجارية والتصاميم والمؤشرات الجغرافية على نطاق دولي؛
- وتسوية النازعات التعلقة باللكية الفكرية وأسماء الحقول؛
  - والنفاذ إلى بيانات اللكية الفكرية العالمية.

# القدمة

أتاحت العولة والتطورات التكنولوجية الحديثة حتى بالنسبة لأصغر الشركات نفاذاً غير مسبوق إلى أسواق التصدير، مما يوفر عللاً من الفرص للمنظمات الذكية. ومع ذلك، فإن العمل داخل الأسواق الدولية يعنى التنافس على الصعيد العالى.

وفي هذه البيئة، تبرز أهمية لللكية الفكرية أكثر من أي وقت مضى. وتدعم النظمة العالمية الملكية الفكرية (الويبو) النظمات في جميع أنحاء العالم، من الشركات متعددة الجنسيات إلى الشركات الصغيرة والتوسطة، من خلال مجموعتها الواسعة من خدمات الملكية الفكرية العالمية. وسواءً كنتم شركة متعددة الجنسيات أو أفرداً، فإن خدمات الويبو تقدم حلولًا ذات كفاءة وفعالية من حيث التكلفة لتتوافق مع احتياجات الملكية الفكرية الخاصة بكم طوال دورة حياة الملكية الفكرية.

#### وتشمل هذه الخدمات ما يلي:

- قواعد بيانات الويبو العالية التي تسهّل على أي شخص في أي مكان النفاذ إلى
   ثروة العلومات التواجدة في نظام اللكية الفكرية، وبالتالي دعم جميع أنشطة اللكية
   الفكرية الأخرى؛
  - وخدمات الويبو العالية لحماية اللكية الفكرية على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية
     من حيث التكلفة، بما في ذلك البراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية
     والمؤشرات الجغرافية عبر الحدود، وبالتالي حماية الاستثمارات التجارية في الابتكار؛
- ومركز الويبو للتحكيم والوساطة الذي يوفر خدمات لتسوية النازعات على نحو
   حيادي ودولي وغير هادف للربح. وتلك الخدمات مصممة خصيصاً لنازعات اللكية
   الفكرية والتكنولوجيا بطريقة فعالة من حيث الوقت والتكلفة.

ويقدم هذا الدليل لحة عامة عن خدمات الويبو الأساسية. ويمكنكم الاطلاع على مزيد من العلومات وتفاصيل الاتصال على الرابط التالي: https://www.wipo.int/ar.

# معاهدة التعاون بشأن البراءات (معاهدة البراءات) – نظام البراءات الدولي

## ما هي البراءاة؟

البراءة هي حق قانوني يحمي الاختراع بموجبه، وهو يوفر حلاً تقنياً جديداً ومبتكراً لمشكلة ما. ولمالك البراءة الحق في منع الآخرين من استغلال الاختراع للحمي تجارياً، على سبيل المثال عن طريق تصنيعه أو استخدامه أو استيراده أو بيعه في البلد أو المنطقة التي مُنحت فيها البراءة.

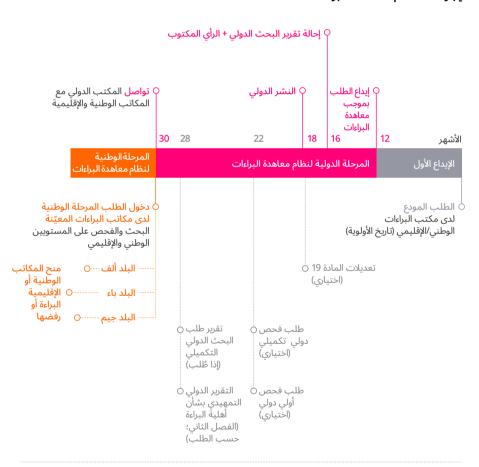
وتساعد حماية البراءات على تمييز منتجاتكم وخدماتكم البتكرة في السوق، إذ إنها تمنع النافسين من مجرد نسخها أو تقليدها. وفي القابل، تساعد على زيادة البيعات وتعزيز هامش الربح، مما يسمح باسترداد تكاليف الاستثمار.

ويمكن الحصول على الحماية بموجب براءة لما يتعلق بالنتجات من قبيل فاتحة زجاجات جديدة، أو العمليات مثل عملية جديدة لتصنيع مركب كيميائي. ويمكن استخدام البراءات لحماية الاختراعات في أي مجال من مجالات التكنولوجيا، بدءاً من أبسط أدوات للطبخ اليومية وصولاً إلى الشرائح النانوتكنولوجية. وفي الواقع، فإن معظم البراءات لم يكن موضوعها اكتشافات علمية جديدة، وإنما تحسينات على التكنولوجيات القائمة، على سبيل الثال التحسينات التي تسمح للمنتج بالعمل بمزيد من الكفاءة أو الفعالية من حيث التكلفة. وعلاوة على ذلك، يمكن أن تحتوي منتجات مثل الهواتف الذكية على عدة اختراعات، كل منها محمي بموجب براءة منفصلة.

## نبذة مختصرة عن نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

يوفر نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات عملية فعالة من حيث التكلفة للحصول على حماية متعددة الجنسيات بموجب براءات لها مزايا عديدة لمودعي الطلبات. ومن خلال إيداع طلب واحد فقط بموجب معاهدة البراءات، يمكنكم طلب حماية براءة

#### إجراءات نظام معاهدة البراءات



- طلب واحد بموجب معاهدة البراءات بأثر قانوني في جميع البلدان المتعاقدة في معاهدة البراءات

- متطلبات رسمية منسقة

- تلقي معلومات على أهلية البراءة لدعم اتخاذ القرارات الاستراتيجية

- تأجيل دفع التكاليف الكبيرة المترتبة عن معالجة الطلب وطنياً لمدة تصل إلى 18 شهراً

المزايا

وتنقسم عملية الإيداع بموجب نظام معاهدة البراءات إلى مرحلتين. ففي الرحلة الأولى وهي «الرحلة الدولية»، يمكنكم إيداع طلبكم إما لدى مكتبكم الوطني للبراءات وإما لدى مكتب إقليمي للبراءات وإما لدى المكتب الدولي للويبو. ويخضع الطلب للفحص للتأكد من أنه يتوافق مع إجراءات شكلية محددة، ويجري بحث دولي لتقديم تقييم أولي لأهلية الحصول على الحماية بموجب براءة. وينشر الطلب مع تقرير البحث الدولي، ما لم تقرروا سحبه. وخلال هذه المرحلة، يمكنكم أيضاً إيداع طلب آخر مفاده إجراء بحث دولي تكميلي اختياري و/أو فحص تمهيدي دولي، يمكن أن يوفر مزيداً من العلومات حول أهلية الحصول على حماية بموجب براءة.

ويمكنكم، إذ رغبتم بذلك، نقل طلبكم إلى «الرحلة الوطنية»، من خلال إرسال ترجمة لطلبكم (حيثما اقتضى الأمر) إلى مكتب البراءات في كل من البلدان أو الناطق التي ترغبون في الحصول على حماية بموجب براءة فيها ودفع الرسوم الطلوبة. ويقرر كل مكتب وطني أو إقليمي ما إذا كان سيمنحكم براءة وفقاً لقانونه الخاص، مع مراعاة الوثائق ذات الصلة التي كُشف عنها خلال الرحلة الدولية.

ولا يمنح نظام معاهدة البراءات بحد ذاته براءات؛ وإنما يعود ذلك لكل بلد أو منطقة على حدة. ومع ذلك، فإنه يوفر مزايا هامة من حيث التوقيت، والعلومات حول أهلية الحصول على حماية بموجب براءة، وسهولة الإدارة التي لا يمكن الحصول عليها عن طريق إيداع طلبات براءات منفصلة مباشرة في كل بلد أو منطقة مرغوب الحصول فيها على تلك البراءة.

## من يستخدم نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات؟

تستخدم معاهدة البراءات كبرى الشركات ومعاهد الأبحاث والجامعات في العالم، إضافة إلى الأفراد والشركات الصغيرة وللتوسطة.

## من المزايا الرئيسية لاستخدام طلبات معاهدة البراءات

- 1. ابقوا على خياراتكم مفتوحة. يسمح لكم نظام معاهدة البراءات بتأخير اتخاذكم القرار بسأن البلدان والناطق التي ستلتمسون فيها في نهاية الطاف حماية البراءات. وعادة ما يكون التأخير أطول بمدة 18 شهراً من إيداع طلبات البراءات بشكل مباشر في كل بلد في ظل نظام البراءات التقليدي. ويسمح لكم هذا الوقت الإضافي باستبيان القيمة التجارية لاختراعكم على نحو أوضح، وبفضل المعلومات التي ستتلقونها خلال المرحلة الدولية لنظام معاهدة البراءات، ستكون لديكم فكرة أوضح بشأن النطاق المحتمل لحماية البراءات التي قد تحصلون عليها. وبالتالي ستكونون في موضع أفضل لاتخاذ القرار بخصوص الكان الذي تحتاجون إلى حماية البراءات فيه، مما يحد من مخاطر تفويت فرص تجارية بسبب عدم اختياركم لبلد تكتشفون لاحقاً أنكم تحتاجون لبراءة فيه.
- 2. تأجيل التكاليف. بينما تدفع مجموعة واحدة من الرسوم عند إيداع طلب بموجب معاهدة البراءات، فإنه يمكنكم الانتظار حتى نهاية الرحلة الدولية لتسديد القدر الأكبر من التكاليف الرتبطة بطلب الحماية في الرحلة الوطنية، أي رسوم ترجمة طلب البراءة إلى عدة لغات، والاحتفاظ بمحامي البراءات الحليين لتمثيلكم في البلدان التي يدخل فيها الطلب الرحلة الوطنية، والرسوم الرسمية للستحقة لمكاتب البراءات الفردية حيث تسعون للحصول على براءات. وقد يكون تأجيل دفع هذه الرسوم لمدة 18 شهراً مفيداً جداً للشركات والأفراد على حد سواء. وهذا يعني أنه يمكنكم تقييم العلومات الخاصة بأهلية حماية اختراعكم بموجب براءة، والتي ستتلقونها خلال الرحلة الدولية لساعدتكم على تحديد ما إذا كانت تلك التكاليف تستحق الدفع لطلب الحماية في كل بلد أو منطقة على حدة.
- 8. الحصول على معلومات قيمة. يؤدي إيداع طلبكم بموجب معاهدة البراءات تلقائياً إلى إجراء بحث دولي عن الاختراعات السابقة والوثائق التقنية، وستحصلون على رأي مكتوب بناءً على هذا البحث. وتُعد هذه المعلومات قيّمة عند النظر في أهلية الحصول على براءة مما يساعدكم على اتخاذ قرار مستنير بشأن طلب الحماية بموجب براءة. وعلى سبيل المثال، إذا كشف تقرير البحث والرأي الكتوب عن وثائق منشورة تجعل من الصعب أو الستحيل الحصول على حماية بموجب براءة، يمكنكم أن تقرروا العدول عن مواصلة مسعاكم للحصول على براءة، وبالتالي تجنب جميع تكاليف الرحلة الوطنية. وتتاح أمامكم أيضاً فرصة لتعديل الطلب الودع بموجب معاهدة البراءات من خلال الفحص التمهيدى الدولى الاختياري.

## العناصر الأساسية لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

#### إيداع الطلبات

#### من يُسمح له بإيداع طلب بموجب معاهدة البراءات؟

يجوز لكم إيداع طلب بموجب معاهدة البراءات إذا كنتم أنتم، أو أحد للشاركين في إيداع الطلب، من القيمين أو مواطنين في بلد عضو في نظام معاهدة البراءات (دولة متعاقدة في معاهدة البراءات).

#### أين يمكن إيداع طلب بموجب معاهدة البراءات؟

لدى مكتب البراءات الوطني في البلد الذي تحملون جنسيته أو تقيمون فيه (بشرط أن يكون البلد دولة متعاقدة في معاهدة البراءات)، أو لدى مكتب البراءات الإقليمي الخاص بكم، إذا كان ذلك ممكناً ومسموحاً به، أو لدى الويبو مباشرة.

ويفضل معظم المودعين تقديم الطلبات الدولية باستخدام النظام الإلكتروني لعاهدة البراءات (ePCT)، وإدارة جميع الإجراءات اللاحقة إلكترونياً. والنظام الإلكتروني ePCT نظام آمن قائم على التصفح ويوفر أيضاً مجموعة واسعة من الوظائف لمودعي الطلبات ومكاتب الملكية الفكرية والأطراف الثالثة. ويتاح الزيد من المعلومات على الرابط التالي:
https://pct.wipo.int/ePCT/about-epct.xhtml?lang=ar

#### ما هو تأثير إيداع طلب بموجب معاهدة البراءات؟

الطلب الودع بموجب معاهدة البراءات الذي يفي بمتطلبات تاريخ الإيداع الدولي له نفس تأثير طلب براءة وطني في جميع الدول التعاقدة بموجب معاهدة البراءات العيّنة في الطلب الودع.

#### هل يمكن أن يكون لطلب مودع بموجب معاهدة البراءات الأولوية على الطلبات الودعة سابقاً؟

يُعدّ مبدأ الأولوية مفيداً للغاية لأنه يوفر عليكم الاضطرار إلى إيداع طلبات في عدة بلدان في نفس الوقت. فبمجرد إيداع طلب في بلد واحد طرف في اتفاقية باريس لحماية اللكية الصناعية، يحق لكم المطالبة بأولوية هذا الإيداع لمدة 12 شهراً، ويعتبر تاريخ إيداع هذا الطلب الأول هو «تاريخ الأولوية». وخلال تلك الأشهر الاثني عشر، يعتبر تاريخ إيداع طلبكم الأول ذي «أولوية» على الطلبات الأخرى الودعة لاحقاً في جميع البلدان الأعضاء في اتفاقية باريس. ويمكن إيداع طلب بموجب معاهدة البراءات بوصفه إيداعاً أول، أو بدلاً من ذلك، قد يكون له الأولوية على طلب مودع بشكل مناسب أودع قبل 12 شهراً مسبقاً، وفي هذه الحالة يُتعامل مع الطلب الودع بموجب معاهدة البراءات كما لو كان قد أودع في نفس تاريخ الطلب السابق.

#### البحث الدولى والآراء المكتوبة

#### ما هو البحث الدولي؟

البحث الدولي هو بحث عالي الجودة بشأن «الحالة التقنية الصناعية» ذات الصلة التي ستُقيّم على أساسها أهلية اختراعكم في الحصول على حماية بموجب براءة (تشير «الحالة التقنية الصناعية السابقة» إلى جميع العلومات التي كانت متاحة للجمهور في تاريخ معين).

#### ما هو الرأى الكتوب؟

الرأي الكتوب عبارة عن تحليل مفصل لأهلية حصول اختراعكم على حماية بموجب براءة، مع مراعاة وثائق التقنية الصناعية السابقة الحددة في البحث.

#### متى تُرسل إليكم هذه الوثائق؟

عادة ما يُرسل البحث الدولي والآراء الكتوبة إليكم خلال فترة 16 شهراً من تاريخ الأولوية الخاص بطلبكم.

#### النشر الدولي

#### ما هو النشر الدولي؟

سيُنشر طلبكم، إلى جانب تقرير البحث الدولي الخاص به، بعد فترة وجيزة من انقضاء 18 شهراً من تاريخ الأولوية الخاص بطلبكم. وسيصبح اختراعكم عند نشره معروفاً لدى الجمهور. يمكنكم منع نشر طلبكم الودع بموجب معاهدة البراءات إذا قمتم بسحبه قبل النشر. وتنطبق قيود زمنية صارمة على إمكانية سحب الطلب من النشر.

#### الفحص الدولي التمهيدي

#### ما هو الفحص الدولي التمهيدي؟

الفحص التمهيدي الدولي هو إجراء اختياري يسمح لكم بإجراء تعديلات على طلبكم الودع معاهدة البراءات بعد تلقيكم تقرير البحث الدولي، وتقديم الحجج لتمييز اختراعكم عن التقنية الصناعية السابقة للذكورة في ذلك التقرير. وعند نهاية الإجراء، يصدر تقرير تمهيدي دولي حول أهلية الحصول على حماية بموجب براءة، والذي يحتوي على رأي ثان حول أهلية حصول الاختراع على حماية بموجب براءة بناءً على الطلب العدّل.

#### متى يُباشر الفحص الدولي التمهيدي؟

يجب أن يُطلب في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ إرسال تقرير البحث الدولي إلى مودع الطلب أو 22 شهراً من تاريخ الأولوية، أيهما يأتى لاحقاً.

#### متى يُرسل التقرير الدولي بشأن أهلية الحصول على براءة؟

وفقاً للائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات، من المفترض أن يُرسل إليكم التقرير في غضون 28 شهراً من تاريخ الأولوية.

#### الرحلة الوطنية

#### متى تبدأ الرحلة الوطنية؟

بالنسبة لدول متعاقدة عديدة، يجب استيفاء متطلبات دخول للرحلة الوطنية في غضون 30 شهراً من تاريخ الأولوية، ولكن هناك بلدان تمنحكم وقتاً إضافياً (31 شهراً أو أكثر) للقيام بذلك.

#### ما هي المتطلبات التي يجب استيفاؤها؟

تشمل هذه التطلبات دفع رسوم مكتب البراءات الوطني، وتعيين محامي براءات محلي، وعند الاقتضاء، تقديم ترجمة للطلب. سيبدأ مكتب البراءات في البلدان أو الناطق الختارة بإجراء يحكمه القانون الوطني العمول به والذي سيفضي إلى قرار بمنح براءة أو رفض منحها في البلد أو النطقة. وللقيام بذلك، تستعين مكاتب البراءات هذه بنواتج عمل معاهدة البراءات من الرحلة الدولية، بما في ذلك تقرير البحث الدولي، والآراء الكتابية الصادرة عن إدارة البحث الدولي، وربما تقرير الفحص التمهيدي الدولي. وعلاوة على ذلك، لا يتعين على المكاتب إجراء فحص شكلي حيث يتم قبول التطلبات الشكلية لعاهدة البراءات بشكل موحّد.

## معلومات إضافية

تتاح معلومات إضافية عن معاهدة التعاون بشأن البراءات، بما في ذلك مختلف الرسوم التي تنطوي عليها إجراءات إيداع الطلبات، على الرابط التالي: .https://www wipo.int/pct/ar.

وللحصول على إرشادات مفصلة بشأن استخدام معاهدة البراءات، يُرجى الرجوع إلى دليل مودعي *الطلبات التاح* على الرابط التالي: https://www.wipo.int/pct/en/appguide

وينظم الكتب الدولي بشكل دوري، في جميع أنحاء العالم وعند الطلب، ندوات إلكترونية وندوات حول معاهدة التعاون بشأن البراءات، لفائدة الدول الأعضاء ومحامي البراءات وللستخدمين. ويُرجى الاطلاع على الجدول الزمني للفعاليات ذات الصلة بمعاهدة البراءات في موقع الويبو الإلكتروني: https://www.wipo.int/pct/ar، في قسم «التدريب».

وتوصي الويبو بشدة أن يستعين أي شخص يرغب في استخدام معاهدة البراءات للحصول على حماية متعددة الجنسيات للبراءات، بخدمات وكيل ممثل مهني معتمد.

# مدريد – النظام الدولي للعلامات التجارية

# ما هي العلامة التجارية؟

العلامة التجارية هي إشارة، مثل كلمة أو شعار، تميز منتجات أو خدمات شركة ما عن منتجات أو خدمات سائر الشركة. ويحق لصاحب العلامة التجارية السجلة في بلد معين منع الغير من استخدام علامات تجارية متطابقة أو متشابهة في ذلك البلد تتعلق بمنتجات أو خدمات متطابقة أو متشابهة سُجلت العلامة التجارية من أجلها.

وغالباً ما تكون العلامات التجارية عاملاً أساسياً في قرارات الشراء لدى الستهلكين. فمن وجهة نظر الستهلك، فإن العلامات التجارية تكتسي أهمية لما تحمله من معلومات حول النشأ التجاري وجودة مختلف النتجات والخدمات. أما من وجهة نظر صاحب العلامة التجارية، فإنها تشكل الوسيلة الأساسية التي تمنع بها الشركة الشركات الأخرى من الاستغلال غير النصف لشهرة العلامة التجارية وسمعتها.

وعادةً ما تتألف العلامات التجارية من كلمات أو شعارات أو أسماء أو أرقام أو رموز. وقد تكون العلامات التجارية «غير تقليدية» مثلاً مجرد لون فقط (بدون أي شكل تصويري)، أو علامات ثلاثية الأبعاد أو صوت معيّن، بشرط أن تغي بالمتطلبات القانونية للحصول على حماية العلامة التجارية ضمن نطاق الولاية القضائية العنية.

## نبذة مختصرة عن نظام مدريد

يوفر نظام مدريد عملية فعالة من حيث التكلفة للحصول على حماية علامة تجارية والحفاظ عليها في ولايات قضائية متعددة.

ومن خلال إيداع طلب دولي واحد للعلامة التجارية، يمكنكم تحديد جميع الناطق التي ترغبون في الحصول على الحماية فيها ويمكنكم الحصول على تسجيل دولي

#### إجراءات نظام مدريد



- إيداع طلب واحد بلغة واحدة للحصول على تسجيل فيما يصل إلى 120 بلداً

- دفع مجموعة واحدة من الرسوم بعملة واحدة

- إدارة تجديد الطلب وتعديله من خلال نظام مركزي واحد

- توسيع العلامة التجارية إلى بلدان أخرى من خلال التعيين اللاحق

المزايا

ساري الفعول في أكثر من 120 بلداً حالياً. وهذا الإجراء الدولي أكثر فعالية من حيث التكلفة والتوقيت من إيداع طلبات وطنية أو إقليمية منفصلة مباشرة لدى الولايات القضائية الطالب بالحماية فيها.

وعملية الإدارة اللاحقة لتسجيلكم الدولي أسهل أيضاً؛ بمعنى أنه يمكنكم بطلب واحد تسجيل تغييرات فيما يتعلق بالاسم أو العنوان أو لللكية وتكون سارية في جميع البلدان التي يغطيها التسجيل الدولي الخاص بكم. ويسري التسجيل الدولي لمدة 10 سنوات. ويمكنكم تجديده مباشرةً لدى الويبو في نهاية مدة كل 10 سنوات، وسيري أثر هذا التجديد في البلدان العنية. ويمكنكم توسيع نطاق حماية التسجيل الدولي ليشمل مناطق أخرى بفضل خدمة «التعيين اللاحق».

وعلى مدى أزيد من 100 عام، أي منذ عام 1892، ساعد نظام مدريد الشركات على حماية أكثر من مليون علامة تجارية في جميع أنحاء العالم، مما سهل نفاذها إلى أسواق التصدير.

## من يستخدم نظام مدريد؟

يشمل مستخدمو نظام مدريد، إضافة إلى الشركات الكبرى في العالم، الشركات الصغيرة والتوسطة. وفي الواقع، فإن ما يقارب 80 في المائة من الستخدمين هم أصحاب حقوق اللكية الفكرية ممن لهم علامة تجارية مسجلة واحدة أو اثنتين فقط.

## المزايا الرئيسية لنظام مدريد

1. اختيار الكان الذي ترغبون في حماية علامتكم التجارية فيه. يتيح لكم نظام مدريد الحصول في نفس الوقت على حماية لعلامتكم التجارية في أكثر من 120 بلداً، وهو ما يمثل أكثر من 80 في المائة من التجارة العالمة. ويمكنكم أيضاً استخدام نظام مدريد للحصول على حماية علامتكم التجارية في إطار نظام العلامات التجارية للاتحاد الأوروبي أو في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية. ويضم نظام مدريد معظم البلدان التقدمة والعديد من البلدان النامية والبلدان التقرمة والعديد من البلدان

2. توفير الوقت والمال عند طلب الحصول على حماية العلامات التجارية. يُعد استخدام نظام مدريد أسهل وأرخص من إيداع طلب حماية العلامات التجارية بشكل منفصل في العديد من البلدان المختلفة. ويمكنكم الحصول على حماية العلامة التجارية في العديد من البلدان عن طلب واحد بلغة واحدة (الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية) وبرسوم بعملة واحدة.

3. توفير الوقت والمال في إدارة علامتكم التجارية. يجعل نظام مدريد أيضاً إدارة محفظة العلامات التجارية الدولية الخاصة بكم عملية أرخص وأسهل، إذ يمكن تسجيل التجديدات أو التغييرات التي تقومون بها فيما يتعلق بتسجيلكم الدولي لجميع البلدان العنية بإجراء واحد من خلال نظام مركزي واحد.

m 1

28 janvier 1893

# RUSS-SUCHARD & Cio, fabricants

NEUCHATEL (Suisse)

تُعدّ Suchard أول علامة تجارية دولية سُجلت بموجب اتفاقية مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات، في عام 1893.



Chocolats et cacaos

La marque ci-dessus a été enregistrée en Suisse le 1º novembre 1880 sous le Nº 86

4. توسيع نطاق حماية علامتكم التجارية عند الرغبة. يتيح نظام مدريد توسيع نطاق تسجيلكم الدولي ليشمل بلداناً أخرى في وقت لاحق. لذلك، مع تطور إستراتيجية شركتكم، يمكنكم حماية علامتك التجارية في الأسواق الستهدفة الجديدة، وتمكين شركتكم من تحقيق نمو.

# العناصر الأساسية لنظام مدريد

#### إيداع الطلبات

#### من يمكنه إيداع طلب للحصول على تسجيل دولي للعلامة؟

يمكنكم إيداع طلب دولي لعلامة تجارية إذا كنتم مواطنين من رعايا أي بلد عضو في نظام مدريد أو إذا كنت مقيمين فيه أو لديكم شركة فوق ترابه.

#### «العلامة الأساسية» – يُشترط وجود طلب وطني أو إقليمي أو تسجيل مسبق

إضافة إلى ما ذكر سابقاً، يجب أن تكونوا قد أودعتُم أو سجلتُم طلباً للحصول على نفس العلامة التجارية لدى مكتب اللكية الفكرية الوطني أو الإقليمي قبل إيداع طلبكم الدولي. وهذا ما يسمى «العلامة الأساسية».

#### أين يمكنكم إيداع طلب علامة تجارية دولية؟

يجب عليكم إيداع طلب علامتكم التجارية الدولية لدى مكتب اللكية الفكرية الوطني أو الإقليمي حيث لديكم علامة أساسية؛ وسيكون هذا الكتب «مكتبك النشأ». ومن ثم، سيقوم مكتب النشأ الخاص بكم بإحالة طلبكم الدولى إلى الويبو.

#### الفحص الشكلي

#### ما هو الفحص الشكلي؟

ستتحقق الويبو من أن طلبكم الدولي يفي بالتطلبات الشكلية لنظام مدريد. وإذا كان الأمر كذلك، ستُسجّل علامتكم التجارية في السجل الدولي وتُنشر في جريدة *الويبو للعلامات الدولية.* وسترسل إليكم الويبو بعد ذلك شهادة التسجيل الدولي الخاص بكم كما تقوم بإبلاغ مكتب اللكية الفكرية في كل بلد ترغبون في حماية علامتك التجارية فيه (الناطق للعيّنة في طلبكم).

#### هل ستكون علامتكم التجارية بعد ذلك محمية في البلدان التي اخترتموها؟

تعني الشهادة التي تصدرها الويبو أن التسجيل الدولي قد استوفى متطلبات الإجراءات الشكلية، ولكن نطاق الحماية يحدده مكتب اللكية الفكرية في كل من البلدان العيّنة، وذلك من خلال فحص موضوعي.

#### الفحص الموضوعي

#### ما هو الفحص الموضوعي؟

يحدد مكتب اللكية الفكرية في كل بلد قمتم بتعيينه ما إذا يمكن منح الحماية لعلامتكم وفقاً للقانون الحلي (على سبيل الثال، إذا كانت العلامة مميزة ولا تتعارض مع حقوق سابقة). وإذا اجتاز التسجيل الدولي الفحص الموضوعي، سيمنح عندها مكتب اللكية الفكرية الحماية للتسجيل الدولي الخاص بكم؛ وإذا لم يكن الأمر كذلك، فسيرفض مكتب اللكية الفكرية منح الحماية.

#### هل توجد مهلة زمنية محددة للفحص الوضوعي؟

إذا رأى أي من مكاتب اللكية الفكرية في البلدان التي عينتموها أسباباً للرفض، فيجب أن يرسل الكتب رفض مؤقتاً في غضون 12 أو 18 شهراً من تاريخ إبلاغ الويبو ذلك الكتب بأنه عُيّن في تسجيلكم الدولي. والمهلة الزمنية المعتادة هي 12 شهراً، ولكن قد يعلن أعضاء نظام مدريد أنه ينبغي أن تكون 18 شهراً بدلاً من ذلك. ويشير موقع نظام مدريد الإلكتروني إلى الأعضاء الذين أعلنوا عن تصريح مماثل. وإذا لم تتلقوا أي معلومات بعد انقضاء مهلة 12 أو 18 شهراً، فإن تسجيلكم الدولي يُعتبر محمياً في ذلك البلد.

#### ماذا يمكنكم فعله إذا رفض أحد الكاتب منح الحماية للتسجيل الدولي؟

إذا رفض أحد مكاتب اللكية الفكرية حماية تسجيلكم الدولي، كلياً أو جزئياً، فإن هذا القرار لن يكون نافذاً تجاه الحماية الحتملة في أي من البلدان الأخرى التي عيّنتموها والتي تخدمها مكاتب اللكية الفكرية الأخرى. ويمكنكم الطعن في قرار الرفض أمام مكتب اللكية الفكرية للعني وفقاً للإجراءات الحلية.

## معلومات إضافية

تتاح معلومات إضافية عن نظام مدريد، بما في ذلك البلدان للشمولة ومختلف الرسوم، على الرابط التالي: https://www.wipo.int/madrid/ar.

وللاطلاع على الدليل الإرشادي الفصّل لمستخدمي نظام مدريد، يُرجى الرجوع إلى صفحة الفيديوهات التعليمية الخاصة بنظام مدريد سلسلة «كيف تفعل»، بالإضافة إلى الوارد التدريبية والوثيقة «تحقيق أقصى استفادة من نظام مدريد»، التاحة على موقع الويبو الإلكتروني.

# لاهاي – النظام الدولي للتصاميم

## ما هي التصاميم الصناعية؟

التصميم الصناعي هو الظهر الزخرفي أو الجمالي لقطعة ما. وقد يتألف التصميم الصناعي من عناصر مجسمة، مثل شكل القطعة أو سطحها، أو من عناصر ثنائية الأبعاد، مثل الرسوم أو الخطوط أو الألوان.

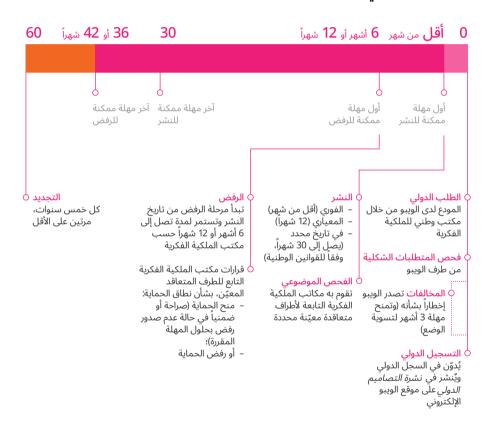
ويحق لصاحب التصميم الصناعي منع الغير من صنع أو بيع أو استيراد أو استغلال المنتجات التي تحمل تصميماً أو يتجسد فيها تصميم يكون نسخة مشابهة أو نسخة جوهرية من التصميم للحمي.

ولأن الظهر الخاص بالنتج قد يكون العامل الرئيسي لقرار الستهلكين في عملية الشراء، فإن حمايته أمر بالغ الأهمية لنجاحه التجاري، وزيادة البيعات، وتعزيز هامش الربح، وتحقيق عائد على الاستثمارات. ويمكن أن يؤدي تمييز النتجات في السوق إلى تعزيز العلامة التجارية للشركة. وبالتالي، فإن الحقوق الاستئثارية للتصميم تمنع النافسين من نسخه.

ولتسجل تصميم صناعي، يجب أن يكون جديداً أو أصلياً؛ ويعتمد تقييم الجدة والأصالة على القانون العمول به. وبشكل عام، يعتبر التصميم جديداً أو يتمتع بالجدة إذا لم يكشف عنه مسبقاً للجمهور. ويعتبر أصلياً إذا كان يختلف اختلافاً كبيراً عن التصاميم العروفة أو مجموعات ميزات التصاميم العروفة.

ويحمي تسجيل التصاميم مظهر طائفة واسعة ومتنوعة من النتجات والحرف اليدوية مثل الأثاث أو معدات الإضاءة أو الجوهرات أو النسوجات أو الألعاب أو الأجهزة الإلكترونية أو واجهات الستخدم الصورة.

#### إجراءات نظام لاهاي



– يداع طلب واحد بلغة واحدة لتسجيل ما يصل إلى 100 تصميم – للمنتجات التي تنتمي إلى نفس الفئة – في أكثر من 90 دولة

- دفع مجموعة واحدة من الرسوم بعملة واحدة (بالفرنك السويسري)
  - تحديد توقيت النشر ليتناسب مع استراتيجية العمل التجاري
    - إدارة تجديد الطلب وتعديله من خلال نظام مركزي واحد

المزايا

## نبذة مختصرة عن نظام لاهاي

يوفر نظام لاهاي آلية دولية فريدة لتأمين وإدارة حقوق التصاميم في آن واحد في ولايات قضائية متعددة، من خلال إيداع طلب دولي واحد لدى الويبو. ويوفر تسجيل دولي واحد لأصحابه ما يعادل حزمة من التسجيلات الوطنية أو الإقليمية. وإن الإدارة اللاحقة لذلك التسجيل الدولي - بما في ذلك التعديلات والتحديثات والتجديدات - تجري بخطوة واحدة لدى الويبو.

وتودع الطلبات الدولية وفقاً للمتطلبات والإجراءات النصوص عليها في اتفاق لاهاي. ويحكم الإطار القانوني المحلي لكل طرف متعاقد معيّن حماية التصاميم الناتجة عن التسجيلات الدولية.



تُعدّ شركة سواتش إحدى أكبر مستخدمي نظام لاهاي.

## المزايا الرئيسية لنظام لاهاي

- الكفاءة والفعالية. يمكنكم إيداع طلب واحد رقمياً، بلغة واحدة، ودفع مجموعة واحدة من الرسوم في أكثر من 90 بلداً في آن واحد.
- 2. توفير الوقت والمال. يوفر النظام أقساط كبيرة من الوقت والمال بفضل إطار إيداع الطلب الواحد.
- 3. الإدارة الركزية. يمكنكم إدارة كل ما يخص تسجيلاتكم الدولية بسهولة مباشرة لدى الويبو.

## العناصر الأساسية لنظام لاهاى

#### إيداع الطلبات

#### من يمكنه استخدام نظام لاهاي؟

يمكنكم إيداع طلب دولي بموجب نظام لاهاي إذا كنتم:

- مواطنین؛
- أو مقيمين،
- أو تمتلكون منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعلية في...

... أي من الأطراف التعاقد في نظام لاهاي، بما في ذلك أي بلد عضو في الاتحاد الأوروبي أو في النظمة الأفريقية للملكية الفكرية.

#### أين يمكنكم الحصول على حماية؟

يمكنكم الحصول على الحماية في أي من الأطراف التعاقدة في نظام لاهاي، بما في ذلك أي بلد عضو في الاتحاد الأوروبي أو النظمة الأفريقية للملكية الفكرية.

#### كيف يمكنكم إيداع طلب؟

يعتبر إيداع الطلب إلكترونياً، عبر نظام eHague، الطريقة الأسهل والأكثر فاعلية، إضافة إلى النماذج الورقية التوافرة. ويجب إيداع الطلبات باللغة الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية -اللغات الرسمية لنظام لاهاى.

ولا يوجد شرط مسبق لإيداع طلب وطني أو إقليمي لاستخدام نظام لاهاي.

#### على ما يحتوى الطلب؟

يمكن أن يتضمن طلب دولي واحد ما يصل إلى 100 تصميم مختلف. ويجب أن تنتمي جميع التصاميم إلى نفس الصنف العني من أصناف تصنيف لوكارنو - التصنيف الدولي الستخدم لتسجيل التصاميم. ويجب أن يحتوي الطلب الدولي على نسخة واحدة على الأقل من كل تصميم، بالإضافة إلى تعيين الأطراف المتعاقدة حيث ترغبون في الحصول على الحماية.

#### فحص الإجراءات الشكلية والنشر

#### ما هو الفحص الشكلي؟

تتحقق الويبو من أن الطلبات الدولية تستوفي جميع التطلبات الشكلية (العلومات الطلوبة من مودع الطلب/المثل، وجودة النسخ، ودفع الرسوم، وما إلى ذلك). ولا تتحقق الويبو من جدة التصميم ولا تجري استعراضاً موضوعياً. وتخطركم الويبو بأي مخالفات يجب تصحيحها في غضون ثلاثة أشهر.

وبمجرد استيفاء الطلب لجميع المتطلبات الشكلية، تصدر الويبو شهادة تسجيل دولي وتصبحون صاحب تسجيل تصميم دولي.

#### متى تنشر الويبو تسجيلكم الدولي؟

تنشر الويبو جميع التسجيلات الدولية على الإنترنت في *نشرة التصاميم الدولية*. وعادة ما يُنشر التسجيل الدولي بعد 12 شهراً من تاريخ التسجيل الدولي (عادةً ما يكون تاريخ الإيداع، أي تاريخ استلام الويبو للطلب). وبدلاً من ذلك، قد يُطلب النشر الفوري أو النشر في وقت محدد في غضون 30 شهراً من تاريخ الإيداع (أو أقرب تاريخ للأولوية) – اعتماداً على القوانين المحلية للأطراف للتعاقدة للعيّنة.

#### الفحص الموضوعي

#### ما هو الفحص الموضوعي؟

بمجرد أن تنشر الويبو تسجيلاً دولياً في *نشرة التصاميم الدولية،* يجوز لكتب اللكية الفكرية لكل طرف متعاقد معيّن إجراء فحص موضوعي، على سبيل الثال، التحقق من جدة التصميم أو التطلبات الوضوعية الأخرى التى تنطبق بموجب قوانينه الحلية.

ولكل طرف متعاقد الحق في رفض سريان التسجيل الدولي في أراضيه إذا لم يستوف التطلبات الوضوعية بموجب قانونه الحلى.

#### ماذا يحدث في حال رفض مكتب الملكية الفكرية منح الحماية؟

يجب إخطار الويبو بأي رفض في غضون ستة أشهر (وفي بعض الحالات 12 شهراً) من تاريخ نشر التسجيل الدولي في *نشرة التصاميم الدولية*. وتبلغكم الويبو، بصفتكم صاحب التسجيل، بأي حالات رفض حتى تتمكنوا من اتخاذ أي إجراء تصحيحي. ولا يمكن الطعن في حالات الرفض إلا على الستوى الحلي وفقاً للإجراءات العمول بها في مكتب اللكية الفكرية العني. ولا تتدخل الويبو في تلك الإجراءات.

ويقتصر الرفض من جانب أحد الأطراف على أراضيه، ولا يؤثر على التسجيل الدولي في الولايات القضائية المعيّنة الأخرى.

#### مرحلة ما بعد التسجيل

#### ما هي مدة صلاحية تسجيلات التصاميم الدولية؟

تمتد الفترة الأولية للحماية بموجب نظام لاهاي إلى خمس سنوات. ومن المكن تجديد التسجيل الدولي مرتين، مما يضمن حماية لمدة 15 عاماً على الأقل. وإذا كان القانون الحلي للأطراف المتعاقدة المعيّنة يسمح بمدة أطول للحماية، فإن هذا ينطبق أيضاً على التسجيلات الدولية.

#### كيف يمكن تجديد مدة الحماية؟

يمكن تجديد الحماية بسهولة عبر الإنترنت. ويمكن تجديد حماية كافة التصاميم للدرجة في التسجيل الدولى أو بعض منها، لأكبر عدد من الأطراف التعاقدة العيّنة حسب الرغبة.

## المزيد من المعلومات بشأن لنظام لاهاي

تتاح معلومات وأدوات وموارد إضافية على موقع نظام لاهاي لساعدتكم طوال دورة حياة طلبات التصاميم والتسجيلات الدولية الخاصة بكم: https://www.wipo.int/hague/ar/.

# لشبونة – النظام الدولي لتسميات النشأ والؤشرات الجغرافية

## لشبونة – النظام الدولي لتسميات المنشأ والمؤشرات الجغرافية

تسميات النشأ والمؤشرات الجغرافية هي عبارة عن إشارات (عادة اسم مكان) توضع على النتجات التي لها منشأ جغرافي محدد و/أو صفات و/أو خصائص و/أو سمعة تُعزى إلى ذلك النشأ.

وتعتبر معرفات للنتجات هذه أداة جماعية لنتجي النتجات عالية الجودة القائمة على النشأ، للترويج لنتجاتهم في الأسواق الوطنية والعالية. وإنها تقدم في الوقت ذاته ضمانات للمستهلكين فيما يتعلق بجودة النتجات وأصالتها وإمكانية تتبعها.

## نبذة مختصرة عن نظام لشبونة

يوفر نظام لشبونة للتسجيل الدولي لتسميات النشأ والمؤشرات الجغرافية وسيلة مبسطة للحصول على الحماية في ولايات قضائية متعددة، من خلال إجراء تسجيل واحد لدى الويبو ودفع مجموعة واحدة من الرسوم بعملة واحدة. وتمنح الحماية في كافة أعضاء التي يغطيها نظام لشبونة (البلدان أو للنظمات الحكومية الدولية، مثل الاتحاد الأوروبي).

وبالتالي، فإن منتجي للؤشرات الجغرافية أو تسميات النشأ في عضو معين في لشبونة سيكتسبون الحق في منع الأطراف الأخرى من الاستخدام التجارية لتسمية النشأ أو المؤشر الجغرافي السجلين دولياً، في أعضاء لشبونة الآخرين، للمنتجات التي تعزى إلى منطقة جغرافية معينة أو لا تمتثل لتطلبات المنتج لاستخدام تسمية النشأ أو المؤشر الجغرافي.

#### إجراءات نظام لشبونة

12 الأشهر نظام لشبونة مؤشرات جغرافية مطنية/اقليمية أو محلية 🖒 الحماية الدولية 🖒 الطلب الدولي 🗘 الطلب الدولي ◌ٰ تسميات منشأ/ يودع لدى السلطة فترة الرفض تسرى الحماية طالما 1 يُحال إلى الّويبو من مؤشرات جغرافية لا تزال تسميات (12 شهراً) قبل السلطة المختصة الوطنية أو معترف بها ومحمية المنشأ أو المؤشرات المختصة الوطنية أو الإقليمية (عادة في طرف المنشأ تُخطر الويبو الأطراف الجغرافية محمية الإقليمية؛ مكتب/سلطة المتعاقد (عادة ما 2 أو يحيله إلى الويبو الملكية الفكرية في طرف المنشأ المتعاقدة في اتفاق تكون مسجلة في الوطنية أو الإقليمية المتعاقد لشبونة أو وثيقة المستفيدون من مكاتب الملكية جنيف (حسب الحق في استخدام لعضو لشبونة الفكرية الوطنية تسمية المنشأ أو الاقتضاء) برفض (أو الوزارات المسؤولة (أو الوزارات المؤشر الجغرافي عن الزراعة أو الحرف التسجيل (تبدأ فترة المسؤولة عن الزراعة أو الحرف اليدوية) الرفض) في طرف المنشأ اليدوية) المتعاقد (التطبيق الفحص الموضوعي المباشر)، إذا كان تقوم به السلطة مسموحًا به بموجب القانون الوطنى المختصة التابعة لطرف متعاقد في اتفاقية لشبونة أو ♦ فحص المتطلبات وثيقة جنيف ، الشكلية حسب الاقتضاء من طرف الويبو أ المخالفات تصدر قرار السلطة المختصة الويبو إخطارا 1 منح الحماية في حال عدم صدور رفض في بشأنها (وتمنح غضون مهلة 12 شهراً المتاحة لإصدار مهلة 3 أشهر الرفض أو في حال مٍنحت الحماية صراحة لتسوية الوضع) في غضون 12 شهرا (بيان منح الحماية)؛ 2 أو رفض الحماية الإخطار بإعلان الرفض خلال 🖒 التسجيل الدولي فترة الرفض) يُقيّد في السجل ويُنشر في النشّرة الرسمية لنظام لشبونة وقاعدة بيانات لشبونة إكسبريس

#### المزايا

- فترة تسجيل واحدة تمنحها الويبو
- إيداع طلب واحد فقط وبلغة واحدة للتسجيل في جميع الأطراف المتعاقدة المحتملة
  - دفع مجموعة واحدة من الرسوم بعملة واحدة
    - لا حاجة للتجديد

وهذا ليس مفيداً فقط للمنتجين الذين يريدون حماية أقوى لتسمياتهم الميزة في الأسواق العالمية، ولكنه يفيد أيضاً الستهلكين الذين يسعون إلى ضمان المنتج من حيث الجودة والأصالة وإمكانية التتبع.

ويشكل اتفاق لشبونة لحماية تسميات النشأ وتسجيلها الدولي لعام 1958 («اتفاقية لشبونة») ومراجعتها الأخيرة، ووثيقة جنيف لاتفاق لشبونة بشأن تسميات النشأ والؤشرات الجغرافية لعام 2015 («وثيقة جنيف»)، معاً نظام لشبونة.

## من يستخدم نظام لشبونة؟

يستفيد من نظام لشبونة منتجو السلع الحمية بموجب تسمية منشأ أو مؤشر جغرافي في أي من أعضاء لشبونة، والقائمون على معالجة تلك السلع وتوزيعها. وهؤلاء هو أشخاص طبيعيون أو كيانات قانونية، بما فيها الشركات الصغيرة والتوسطة، ويمكن لجميعهم إيداع طلب للحصول على الحماية الدولية لتسميات منتجاتهم بموجب نظام لشبونة.



## المزايا الرئيسية لنظام لشبونة

- 1. توفير الوقت والمال عند إيداع طلب التسجيل. يتيح إيداع طلب واحد لدى الويبو قدراً من الراحة والتوفير نظراً لإمكانية تسجيل تسميات منشأ أو الاعتراف بمؤشرات جغرافية وحمايتها في عدة بلدان. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن توسيع النطاق الجغرافي للحماية ليشمل أعضاء لشبونة الجدد دون تعيين رسمي (لاحق). ويودع الطلب بلغة واحدة (الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية) وينطوي على مجموعة واحدة من الرسوم والمواعيد النهائية والإجراءات الإدارية.
  - منح الحماية إلى أجل غير مسمى. تظل تسميات النشأ أو المؤشرات الجغرافي السجلة بموجب نظام لشبونة سارية طالا كانت محمية في بلد النشأ. ولا توجد متطلبات تجديد ولا رسوم تجديد.
- 8. نظام تسجيل دولي مرن. يجوز لأعضاء لشبونة استخدام أي نوع من التشريعات (مثلاً، القوانين الفريدة أو قوانين العلامات التجارية أو الأحكام الإدارية أو غيرها من الوسائل القانونية) لحماية تسميات النشأ والمؤشرات الجغرافية السجلة بموجب نظام لشبونة، شريطة أن يفى التشريع العنى بمتطلبات اتفاقية لشبونة أو وثيقة جنيف، حسب الاقتضاء.
  - 4. إمكانية حماية جميع فئات المنتجات. تمنح حماية فعالة لتسميات المنشأ والمؤشرات الجغرافية، بغض النظر عن طبيعة المنتجات (مثل المنتجات الزراعية والواد الغذائية والنبيذ والشروبات الروحية والحرف الهدوية) التي تنطوى عليها.

## العناصر الأساسية لنظام لشبونة

#### إيداع الطلبات

#### من يمكنه إيداع طلب لتسجيل دولي لتسمية منشأ أو مؤشر جغرافي؟

يجري التسجيل الدولي لتسمية منشأ أو مؤشر جغرافي بناءً على طلب يودعه بلدكم الأصلي باسمكم، بوصفه عضواً من أعضاء نظام لشبونة. وبموجب أحكام وثيقة جنيف، يجوز لكم أو لمثليكم إيداع طلب مباشرة لدى الويبو إذا كانت التشريعات المحلية الخاصة بكم تسمح بإيداع طلبات مباشرة.

#### الحماية الوطنية المسبقة لازمة

لتتمكنوا من الاستفادة من تسجيل دولي، يجب أولاً إضفاء الطابع الرسمي على حماية تسمية النشأ أو المؤشر الجغرافي في بلدكم الأصلي، بموجب أحكام تشريعية أو أحكام إدارية أو قرار قضائى أو أى شكل من أشكال التسجيل التاحة.

#### أين يمكنكم إيداع تسجيل دولي؟

يمكنكم إيداع طلبكم لدى «السلطة الختصة» الوطنية أو الإقليمية (عادة الكتب الوطني للملكية الفكرية) التي يعينها بلدكم الأصلي. وتتاح قائمة السلطات الختصة لدى أعضاء اتحاد لشبونة على موقع الويبو الإلكتروني:

.https://www.wipo.int/export/sites/www/lisbon/en/docs/contacts.pdf

وستحيل السلطة المختصة بعد ذلك طلبكم إلى الويبو. وعلى نحو ما ذُكر سابقاً، يجوز لكم أو لمثلكم، بموجب وثيقة جنيف، إيداع طلب مباشرةً لدى الويبو إذا كانت تشريعاتكم الحلية تسمح بالطلبات الباشرة.

#### الفحص الشكلي

#### ما هو الفحص الشكلي؟

تتحقق الويبو من أن طلبكم يستوفي التطلبات الشكلية لنظام لشبونة. وإذا كان الأمر كذلك، تُدوّن تسميات المنشأ أو المؤشرات الجغرافية الطلوب حمايتها في السجل الدولي. وترسل الويبو بعد ذلك شهادة تسجيل دولي إلى السلطة المختصة، وإخطاراً بالطلب إلى السلطات المختصة التابعة للأعضاء الآخرين في اتفاق لشبونة أو وثيقة جنيف، حسب الاقتضاء.

#### الفحص الموضوعي

#### ما هو الفحص الموضوعي؟

تحدد السلطة الختصة في كل بلد أو منظمة حكومية دولية طرف في اتفاق لشبونة أو وثيقة جنيف، حسب الاقتضاء، ما إذا كان يمكن منح الحماية لتسمية النشأ أو المؤشر الجغرافي وفقاً لقانونها الحلي (على سبيل المثال، إذا لم يتعارض مع حقوق سابقة أو إذا لم يعتبر عاماً على أراضيها). وإذا استوفى التسجيل الدولي متطلبات الفحص الوضوعي، ستُمنح الحماية، وإلا ستُرفض. ولا ينص نظام لشبونة على الأسباب التي يمكن على أساسها رفض التسجيل الدولي، ولكنه يترك الأمر لأعضاء لشبونة لتحديد الأسس التي لا يمكن بموجبها حماية تسجيل دولي معين في أراضيهم (على سبيل المثال، حقوق العلامات التجارية السابقة، والاستخدام السابق لمصطلحات عامة، وما إلى ذلك)، بموجب تشريعاتها للحلية.

#### هل هناك مهلة زمنية محددة للفحص الموضوعي؟

أمام السلطات المختصة في أعضاء لشبونة سنة واحدة من تاريخ استلام الإخطار بالتسجيل الدولى لتحديد ما إذا كان بإمكانها الاعتراف بالتسجيل الدولى وحمايته في أراضيها.

وفي حالة رفض الحماية، يجب إرسال إعلان الرفض إلى الويبو في غضون سنة واحدة، وإلا فإن حماية تسمية المنشأ أو المؤشر الجغرافي تصبح سارية اعتباراً من تاريخ التسجيل الدولي، من حيث المبدأ.

## ماذا يمكن القيام به في حال رفض أحد أعضاء لشبونة حماية تسجيلكم الدولي؟ تخطر الويبو السلطة الختصة في بلدكم الأصلي بأي إعلان رفض حماية التسجيل الدولي لتسمية منشأ أو مؤشر جغرافي. ولا يؤثر هذا الرفض على الحماية الحتملة التي تمنحها البلدان الأخرى الأطراف في نظام لشبونة.

وبمجرد إبلاغ السلطة الختصة بإعلان الرفض الصادر عن عضو آخر في لشبونة - أو عن الويبو في حالة إيداع طلب بشكل مباشر - يمكنكم اللجوء، في ذلك العضو الآخر لشبونة، إلى جميع سبل الانتصاف القضائية والإدارية المتاحة للمواطنين في ذلك العضو.

## معلومات إضافية

تتاح معلومات إضافية عن نظام لشبونة على الرابط التالي: https://www.wipo.int/lisbon/ar.

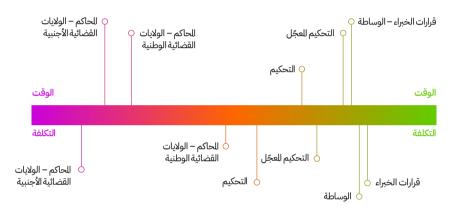
# مركز الويبو للتحكيم والوساطة

## ما هي السبل البديلة لتسوية المنازعات؟

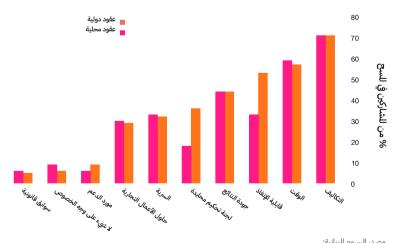
تشمل السبل البديلة لتسوية للنازعات مختلف أساليب حل للنازعات الناشئة بين طرفين أو أكثر دون اللجوء إلى التقاضي أمام الحاكم التقليدية. فقد تنطوي عملية التقاضي أمام الحاكم التقليدية. فقد تنطوي عملية التقاضي أمام الحاكم على صعوبات كثيرة ومن الحتمل أن تتسبب في مجموعة من العواقب السلبية حتى بالنسبة للطرف الرابح. ولتجنب مثل هذه العواقب، تتجه الأطراف التنازعة بشكل متزايد إلى الحلول البديلة لتسوية منازعاتها. وبالنسبة لعظم منازعات اللكية الفكرية والتكنولوجيا، قد يكون من المناسب اللجوء إلى الوساطة والتحكيم وقرارات الخبراء. ويمكن أن توفر السبل البديلة، إذا أُديرت بشكل جيد، الوقت والال بالإضافة إلى مجموعة الفوائد التالية:

- 1. عملية توافقية. عادة ما تكون السبل البديلة لتسوية النازعات أقل خصومة من التقاضي أمام للحاكم. ومن الناحية العملية، قد يعني هذا أنه من الأسهل على الأطراف الحفاظ على علاقة عمل إيجابية بل وإنشاءها، عند تسوية منازعتها من خلال السبل البديلة.
- 2. إجراء واحد. تتفق الأطراف، من خلال اللجوء إلى السبل البديلة، على تسوية منازعة تتعلق بالمكية الفكرية أو التكنولوجيا وتشمل عدداً من البلدان، من خلال إجراء واحد، وبالتالي تجنب التكاليف والتعقيدات التي ينطوي عليها التقاضي أمام ولايات قضائية متعددة وخطر النتائج غير التسقة في بلدان مختلفة.
  - 8. استقلالية الأطراف. تتمتع الأطراف في السبل البديلة لتسوية النازعات بقدر أكبر من الرقابة على إجراءات تسوية النازعات. وعلى سبيل الثال، يمكن للأطراف اختيار الوسيط أو الحكم أو الخبير الأنسب وأيضاً مكان ولغة إجراءات حل النازعة، بالإضافة إلى القانون المعمول به في عملية التحكيم. ويمكن أن تضمن الأطراف، بفضل هذه الاستقلالية، عملية أسرع وأقل تكلفة ومصممة خصيصاً لتلبية احتياجاتها.

#### الجدول الزمني لتسوية منازعات الملكية الفكرية



#### الأولويات العشر الأولى في اختيار بند تسوية المنازعات



مصدر الرسوم البيانية: در*اسة الويبو الاستقصائية بشأن تسوية النازعات في صفقات التكنولوجيا* 

- 4. الحيادية. قد تكون السبل البديلة لتسوية النازعات حيادية تجاه قانون في بلد الأطراف ولغتها وثقافتها المؤسسية، وبذلك تجنب أي انحياز إلى أحد الأطراف.
- 5. السرية. تتسم إجراءات السبل البديلة لتسوية النازعات بالخصوصية. وبموجب قواعد الويبو، فإن وجود هذه الإجراءات ونتائجها تعتبر سرية، كما هو الحال أيضاً بالنسبة للأدلة أو الوثائق القدمة خلال العملية. وهذا ما يسمح للأطراف بالتركيز على الأساس التنازع عليه دون القلق بشأن الأثر العلني للمنازعة. وقد يكون لهذا أهمية خاصة عندما يتعلق الأمر بالسمعة التجارية والأسرار التجارية.
  - 6. قطعية القرارات. على خلاف قرارات الحاكم، التي يمكن الطعن فيها بشكل عام خلال جولة واحدة أو أكثر من التقاضى، فإن قرارات التحكيم لا تخضع عادة للاستئناف.
- 7. إنفاذ القرارات. تنص اتفاقية الأمم المتحدة الصادرة في عام 1958 بشأن الاعتراف بقرارات التحكيم على قدم التحكيم الأجنبية وتنفيذها (اتفاقية نيويورك)، عموماً على الاعتراف بقرارات التحكيم على قدم الساواة مع قرارات الحاكم الحلية دون النظر في الأسس الوضوعية للمنازعة. وهذا يسهل إلى حد كبير إنفاذ قرارات التحكيم عبر الحدود.

## نبذة مختصرة عن مركز الويبو للتحكيم والوساطة

مركز الويبو للتحكيم والوساطة (مركز الويبو) هو هيئة دولية محايدة وغير هادفة للربح تسمى إلى تسوية المنازعات. ولديه مكتبين في جنيف، سويسرا وسنغافورة، إذ يقدم خيارات السبل البديلة لتسوية المنازعات، بما في ذلك الوساطة والتحكيم وقرارات الخبراء وتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول، لتمكين الأطراف الخاصة من تسوية منازعاتها التجارية المحلية أو العابرة للحدود على نحو فعال. ومركز الويبو متخصص في منازعات الملكية الفكرية والتكنولوجيا ويلبي الاحتياجات المحددة التي تنشأ عن تلك المنازعات. ويعالج الركز منازعات ناشئة عن حالات التعاقدية، مثل البراءات أو اتفاقيات ترخيص البرمجيات، وكذلك المنازعات التي لا تنشأ عن عقود، مثل انتهاكات البراءات. كما أن مركز الويبو هو الرائد العالمي في مجال تقديم خدمات تسوية المنازعات التعلقة بأسماء الحقول بموجب سياسة الويبو الموحدة لتسوية المنازعات التعلقة بأسماء الحقول).

ومن خلال الإدارة النشطة للقضايا، يقدم مركز الويبو خيارات بديلة فعالة لتسوية النازعات، مما يتيح الفرصة للأطراف للعودة إلى أعمالها في أسرع وقت ممكن.

## من يلجأ للسبل البديلة لتسوية منازعات الملكية الفكرية التي يتيحها مركز الويبو؟

يلجأ إلى خدمات مركز الويبو كل من الشركات متعددة الجنسيات والشركات الصغيرة والتوسطة ومؤسسات البحث والتطوير والجامعات والأفراد من جميع أنحاء. ويطور مركز الويبو ويدير إجراءات خاصة بالتعاون مع مكاتب اللكية الفكرية الوطنية وأصحاب الصلحة الآخرين.

ويمكن للأطراف اختيار السبل البديلة التي تتيحها الويبو لتسوية المنازعات قبل نشوبها، من خلال إدراج بند في عقودها لتسوية المنازعات باللجوء إلى السبل البديلة التي تقدمها الويبو. وبالمثل، يمكن الاتفاق على تسوية المنازعات عن طريق الويبو بعد نشوب المنازعة. وإذا رغب أحد الأطراف في اقتراح إحالة منازعة إلى الوساطة، فيمكن له أيضاً ملء طلب أحادي الطرف وإرساله لوساطة الويبو وفقاً للمادة 4 من قواعد الوساطة في الويبو. ولتسهيل إحالة المنازعة إلى الويبو لتسويتها عن طرق السبل البديلة، يقدم مركز الويبو البنود والاتفاقات الاحتكامية الموصى بها، بالإضافة إلى منشئ بنود على الإنترنت. وتتيح هذه الأداة الإلكترونية سهلة الاستخدام للأطراف إمكانية وضع بنود مصممة خصيصاً واتفاقات احتكامية لإحالة المنازعة على أساس البنود والاتفاقات الوصى بها.

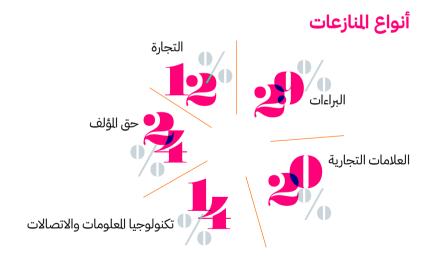
وعندما تكون لدى الأطراف منازعة، يمكن لركز الويبو أن يزودها بمساعدة إجرائية (الساعي الحميدة) من أجل تسهيل التسوية الباشرة أو إحالة النازعة إلى الوساطة أو التحكيم، كبدائل للتقاضي أمام الحاكم.

## المزايا الرئيسية لخدمات مركز الويبو للتحكيم والوساطة

وبالإضافة إلى مزايا السبل البديلة لتسوية النازعات الذكورة أعلاه، يقدم مركز الويبو ما يلي:

1. وسطاء ومحكمون وخبراء متخصصون. يمكن أن تستفيد الأطراف من قاعدة بيانات تضم أكثر من 2000 وسيط ومحكم وخبير دوليين مستقلين تستعين بهم الويبو. وعلاوة على ذلك، فإن مركز الويبو يوفر محايدين أكثر لتلبية احتياجات قضية معيّنة عند الاقتضاء.
2. الرسوم والتكاليف. مركز الويبو هو هيئة غير ربحية تسعى إلى تسوية المنازعات. ويدير الجوانب المالية الخاصة بالإجراءات للأطراف على نحو نشط وفعال، على سبيل الثال من

- خلال تحديد رسوم الحايدين بالتشاور الوثيق مع الأطراف التنازعة والحايدين، وبالاتفاق على التكاليف وتحديدها مع الأطراف مسبقاً. وإن الركز ملزم بتقديم الساعدة للأطراف في تسوية النازعات بفعالة من حيث التكلفة.
  - 3. احتياجات خاصة باللكية الفكرية. تتضمن قواعد الويبو الخاصة بالوساطة والتحكيم والتحكيم العجّل وقرارات الخبراء أحكاماً لتلبية الاحتياجات الحددة الوجودة في منازعات اللكية الفكرية، من قبيل الأحكام ذات الصلة بالسرية والأدلة التقنية.
- المرونة. للأطراف حرية اختيار مكان القيام بالإجراءات واللغة والجداول الزمنية والأطراف الحايدة والقانون المعمول به.
- 5. نظام إدارة الحالات عبر الإنترنت. بالنسبة لجميع قضايا الويبو لتسوية النازعات بسبل بديلة، ولتيسير التواصل بين الأطراف، يوفر مركز الويبو أدوات مجانية لإدارة القضايا على الإنترنت. وتشمل هذه الخدمات منصة إلكترونية لإدارة القضايا (سبل الويبو البديلة لتسوية المنازعات إلكترونيا (eADR))، ومرافق عقد مؤتمرات عبر الفيديو.



### خدمات مركز الويبو

الوساطة. إجراء توافقي غير رسمي يقوم فيها محكّم محايد يُعرف بالوسيط، بمساعدة الأطراف في التوصل إلى تسوية منازعة، استناد إلى مصالح كل منها. ولا يمكن للوسيط أن يفرض أي قرار، ولكن أي اتفاق تسوية له قوة العقد. ولا تستثني الوساطة خيارات اللجوء إلى التقاضي أمام المحاكم أو التحكيم في وقت لاحق. وبالإضافة إلى طلب وساطة الويبو الناشئ عن بند تعاقدي أو اتفاق الإحالة إلى الوساطة، يمكن لطرف يرغب في اقتراح إحالة منازعة إلى الوساطة، أن يقدم، بموجب قواعد الوساطة في الويبو، طلباً من جانب واحد إلى مركز الويبو.

التحكيم. إجراء توافقي تطلب الأطراف بموجبه إحالة منازعتها إلى محكم واحد أو أكثر من اختيارها للبت في القضية واتخاذ قرار ملزم ونهائي («قرار التحكيم») مع مراعاة حقوق الأطراف والتزاماتهما، وقابل للتنفيذ بموجب قانون التحكيم. وعادة ما يمنع التحكيم، بوصفه بديلاً خاصاً، خيار التقاضي في الحاكم.

التحكيم المعجل. إجراء تحكيم يُنفّذ في إطار زمني قصير وبتكلفة مخفضة. وعادة ما تتألف هيئة التحكيم من محكّم واحد.

**قرارات الخبراء**. إجراء توافقي تطلب الأطراف بموجبه إحالة قضية معينة (على سبيل الثال، مسألة تقنية) إلى خبير أو أكثر للبت فيها. ويمكن أن تتفق الأطراف على أن يكون القرار ملزماً قانوناً.

## تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول

السياسة الموحدة لتسوية المنازعات هي السياسة الرئيسية لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول التي يديرها مركز الويبو. واستناداً إلى التوصيات الصادرة عن الويبو، فإن السياسة الموحدة لتسوية المنازعات توفر لأصحاب العلامات التجارية في جميع أنحاء العالم وسيلة إدارية فعالة فيما يتعلق بالقضايا الواضحة عن تسجيل بسوء نية واستخدام أسماء الحقول على نحو ينتهك حقوقهم، وهي ممارسة تُعرف باسم السطو الإلكتروني. وتنطبق هذه السياسة على جميع أسماء الحقول الدولية، مثل .online و.online وقد اعتمدها أيضاً عدد كبير من حقول رموز البلدان. وبالإضافة إلى أسماء الحقول الدولية، يوفر مركز الويبو خدمات تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول الايزيد عن 80 حقلاً لرموز البلدان.

ويسري هذا الإجراء الفعال من حيث التكلفة الذي يدوم شهرين، بالكامل عبر الإنترنت. ولساعدة أطراف الويبو في إعداد قضاياهم، يمكنهم الاستفادة من فهرس الويبو القانوني ومن الاستعراض العام لسوابق القضايا التي عالجتها الويبو، بالإضافة إلى الاستمارات النموذجية. ويبت في القضايا أعضاء لجنة يختارهم مركز الويبو من قائمة خاصة بالويبو. وعادة ما ينفذ مسجلو أسماء الحقول قرارات التحويل على نحو مباشر. ويجوز للخبراء الاستشاريين الهتمتين الاشتراك من خلال موقع مركز الويبو الإلكتروني لتلقي إخطارات يومية بالقرارات النشورة حديثاً.

## معلومات إضافية

يتاح مزيد من العلومات عن مركز الويبو للتحكيم والوساطة وخدماته على الرابط التالي: https://www.wipo.int/amc/ar.

ويتاح كتيب العلومات الخاص بمركز الويبو والنشورات الأخرى على الرابط التالي: https://www.wipo.int/amc/en/publications.

ويمكنكم الاشتراك في نشرة الويبو الإخبارية الفصلية بشأن السبل البديلة لتسوية المنازعات على الرابط التالي: https://www3.wipo.int/newsletters/ar.

ويمكنكم الاشتراك في صفحة للركز على LinkedIn لتصلكم تحديثات في الوقت الناسب بشأن مبادرات الويبو فيما يتعلق بالسبل البديلة لتسوية النازعات، على الرابط التالي: /https://www.linkedin.com/showcase/wipo-arbitration-and-mediation-center.

> ويمكنكم الاطلاع على معلومات عن الفعاليات القبلة لركز الويبو على الرابط التالي: https://www.wipo.int/amc/en/events.

# قواعد بيانات الويبو بشأن اللكية الفكرية والتكنولوجيا

توفر الويبو نفاذاً مجانياً عبر الإنترنت إلى قواعد البيانات العالية التي تسهل على أي شخص في أي مكان استخدام ثروة العلومات التواجدة في نظام اللكية الفكرية.

## نبذة مختصرة عن ركن البراءات

ركن البراءات هو نظام الويبو العالي للبحث في البراءات. ويوفر قاعدة بيانات فعالة وقابلة للبحث بشكل كامل مع واجهات مرنة متعددة اللغات وأدوات ترجمة لساعدة الستخدمين في الاطلاع على وثائق البراءات وفهمها.

## السمات الرئيسية لركن البراءات

نطاق التغطية. تتاح في ركن البراءات جميع طلبات البراءات الدولية المنشورة الودعة بموجب معاهدة البراءات. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن البحث، من خلال ركن البراءات، عن وثائق البراءات التي ينشرها أكثر من 75 مكتب براءات وطني وإقليمي مشارك.

واجهة متعددة اللغات. تتاح واجهة ركن البراءات بعشر لغات مختلفة.

البحث القابل للضبط بمستويات عالية. يوفر ركن البراءات مجموعة واسعة من محركات البحث التي يمكن استخدامها لدمج مصطلحات البحث، بما في ذلك الحركات البوليانية (النطقية) والتقاربية ومحركات النطاق والبحث الجزئي.

**البحث عبر اللغات**. يتيح لكم نظام استرجاع العلومات عبر اللغات (CLIR) الخاص بركن البراءات إمكانية البحث عن مصطلح أو عبارة معيّنة ومشتقاتها في 14 لغة. **البحث الكيميائي**. يتيح ركن البراءات إمكانية البحث عن البنية الفرعية الكيمائية والبحث باستخدام تركيبات Markush.

تحليل نتائج البحث. يوفر ركن البراءات مجموعة شاملة من الأدوات لإدارة نتائج البحث، بما في ذلك كيفية عرضها وفرزها والتنقيب فيها.

**الترجمة الآلية**. يتيح لكم ركن البراءات الحصول على ترجمة آلية لوثائق البراءات التي تهمكم بعدد كبير من اللغات.

**طلبات البراءات التي دخلت المرحلة الوطنية**. يسهّل ركن البراءات النفاذ إلى العلومات التعلقة بطلبات البراءات التي دخلت الرحلة الوطنية من خلال تجميع وفهرسة العلومات ذات الصلة من السجلات الوطنية لختلف الولايات القضائية.

تلقي آخر الأخبار بطريقة البث الجمع المبسط فعلاً. يتيح لكم ركن البراءات ضبط الإعدادات لتلقي إشعارات عن آخر الستجدات بطريقة البث المبسط فعلاً (RSS) بناءً على استعلام البحث الخاص بكم، مما يساعدكم على مراقبة نشاط تسجيل البراءات وتلقي أحدث الستجدات في مجال اهتمامكم.

إحصاءات التصنيف الدولي للبراءات. يتضمن ركن البراءات بيانات التصنيف الدولي للبراءات، مما يتيح لكم معرفة الاتجاهات العالمية في الطلبات المودعة بموجب معاهدة البراءات؛ على سبيل الثال، يمكنكم معرفة الجهات الفاعلة الرئيسية في مجال تكنولوجي معيّن.

## من يستخدم ركن البراءات؟

يستخدم ركن البراءات القائمون بالفحص في مكاتب البراءات لأغراض البحث عن التقنية الصناعية السابقة المتعلقة بطلبات البراءات الودعة؛ والمخترعون الذين يتطلعون إلى معرفة ما إذا كان اختراع معيّن قد حصل مسبقاً على براءة؛ والباحثون المهتمون بمعرفة التكنولوجيات التي طُوِّرت في مجال معين؛ ورواد الأعمال الراغبين في فهم هويات وأنشطة منافسيهم؛ ومحامو البراءات الذين يبحثون عن وثائق براءات معينة؛ وغيرهم.

### معلومات إضافية

يتاح ركن البراءات على الرابط التالى:

.https://patentscope.wipo.int/search/ar/search.jsf

ويتاح دليل استخدام ركن البراءات على موقع الويبو الإلكتروني: https://branddb.wipo.int/ar/quicksearch?by=brandName&v=&rows=30& sort=score%20desc&start=0& =1679321201585.

## نبذة مختصرة عن قاعدة البيانات العالمية للعلامات

قاعدة البيانات العالية للعلامات هي قاعدة البيانات العالية التابعة للويبو والخاصة بالعلامات التجارية وتسميات النشأ والشعارات الرسمية. وإنها تبسط عمليات البحث عن العلامات التجارية من خلال إتاحة إمكانية إجراء عملية بحث واحدة عن علامة تجارية ما من خلال مصادر وطنية ودولية متعددة. وعلاوة على ذلك، فإنها تزودكم بوظائف بحث سهلة الاستخدام ومرنة وفعالة تدعم عمليات البحث القائمة على الصور والنصوص الكتابية.

## السمات الرئيسية لقاعدة البيانات العالمة للعلامات

نطاق التغطية. تشمل قاعدة البيانات العالية للعلامات مجموعات الويبو من العلامات التجارية السجلة ضمن نظام مدريد، وتسميات النشأ السجلة ضمن نظام لشبونة، والشعارات الرسمية للبلدان والنظمات الدولية النصوص عليها في المادة 6 ثالثًا، بالإضافة إلى مجموعات بيانات ما يفوق 70 مكتباً وطنياً إقليمياً للملكية الفكرية.

سمات البحث البارزة. توفر قاعدة البيانات العالية للعلامات وظيفة بحث قوية وقابلة للضبط بمستويات عالية تعمل من خلال 14 حقلاً للبيانات، إضافة إلى مجموعة من محركات البحث التي يمكن استخدامها للجمع بين مصطلحات البحث، بما في ذلك الحركات البوليانية (النطقية) والتقاربية ومحركات النطاق. كما توفر أيضاً آلية بحث عن الطابقات التقاربة «fuzzy» واللفظية وجذور الكلمات، والاقتراح التلقائي لنتائج البحث، وآلية بحث سهلة عن فئة صور معيّنة من خلال وصف معايير التصنيف الدولية (اتفاق فيينا) أو الأمريكية.

**البحث بالصور**. تتيح وظيفة البحث بالصور للمستخدمين تحميل صورة والبحث عن علامة تجارية مشابهة بصرياً لعلامتهم، إضافة إلى سجلات أخرى تحتوي على معلومات عن العلامات، ضمن ملايين الصور التى تشملها للجموعة.

تحليل نتائج البحث. توفر قاعدة البيانات العالمة للعلامات مجموعة شاملة من الأدوات لإدارة نتائج البحث، بما في ذلك تصفح النتائج التخصصة، وخيار حفظ عمليات البحث والسجلات، والتحليل الفورى للبيانات الرسومية.

## من يستخدم قاعدة البيانات العالمة للعلامات؟

يستخدم قاعدة البيانات العالية للعلامات التخصصون في العلامات التجارية ومديرو العلامات ورواد الأعمال وغيرهم الذين يرغبون في معرفة العلامات التجارية وتسميات النشأ والشعارات المنصوص عليها في المادة 6(ثالثاً) التي سُجّلت في البلدان أو المناطق التي تهمهم، أو في الاطلاع على بيانات أخرى ذات الصلة بعالم العلامات. ويستخدم النظام أيضاً الأشخاص الذين يسعون إلى الحصول على اسم حقل على الإنترنت لا يتعارض مع العلامات التجارية القائمة.

### معلومات إضافية

تتاح قاعدة البيانات العالية للعلامات على الرابط التالي:

https://branddb.wipo.int/ar/quicksearch?by=brandName&v=&rows=30& .sort=score%20desc&start=0& =1677084288777

وتتاح صفحة الساعدة الخاصة بقاعدة البيانات العللية للعلامات على الرابط التالي: &https://branddb.wipo.int/ar/quicksearch?by=brandName&v=&rows=30 &sort=score%20desc&start=0.

## نبذة مختصرة عن قاعدة البيانات العالمية للتصاميم

قاعدة البيانات العالية للتصاميم هي قاعدة بيانات الويبو العالية الخاصة بالتصاميم الصناعية. وإنها تبسط عمليات البحث عن التصاميم من خلال إتاحة إمكانية إجراء عملية بحث واحدة عن تصميم ما من خلال مصادر وطنية ودولية متعددة. وعلاوة على ذلك، فإنها تزودكم بوظائف بحث سهلة الاستخدام ومرنة وفعالة.

## السمات الرئيسية لقاعدة البيانات العالمية للتصاميم

نطاق التغطية. تشمل قاعدة البيانات العالمية للتصاميم مجموعة الويبو الخاصة بنظام لاهاى ومجموعات بيانات ما يفوق 35 مكتباً وطنياً وإقليمياً للملكية الفكرية.

سمات بحث بارزة. توفر قاعدة البيانات العالمية للتصاميم 18 حقل بيانات لإجراء عمليات البحث الخاصة بكم. ومن بين هذه الحقول، يتيح لكم صنف التصاميم إمكانية البحث حسب تصنيف التصميم الوطني مثل التصنيف الوطني الياباني. ويمكنكم أيضاً استخدام مرشحات عديدة لتضييق نطاق نتائج البحث و/أو الاطلاع على معلومات إحصائية.

تحليل نتائج البحث. توفر قاعدة البيانات العالية للتصاميم مجموعة شاملة من الأدوات لإدارة نتائج البحث، بما في ذلك تصفح النتائج للتخصصة، وخيار حفظ عمليات البحث والسجلات، والتحليل الفورى للبيانات الرسومية.

## من يستخدم قاعدة البيانات العالية للتصاميم؟

يستخدم قاعدة البيانات العالية للتصاميم الختصون في مجال التصميم ومديرو التصاميم ورواد الأعمال وغيرهم الذين يرغبون في معرفة أي تصاميم سُجِّلت في البلدان أو الناطق التي تهمهم، أو في معرفة أحدث الاتجاهات في عالم التصاميم. ويستخدم قاعدة البيانات أيضاً الأشخاص الذين يتطلعون إلى تتبع ما يقوم به النافسون.

# معلومات إضافية 📗

تتاح قاعدة بيانات التصاميم العللية على الرابط التالي: .https://www3.wipo.int/designdb/en

وتتاح صفحة الساعدة الخاصة بقاعدة بيانات التصاميم العالية على الرابط التالي: .https://www3.wipo.int/designdb/en/designdb-help.jsp

# شكر وتقدير

أعد هذا الدليل قسم تنسيق البلدان التقدمة التابع لشعبة البلدان التقدمة والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وقدّمت مختلف قطاعات الويبو مساهمات قيّمة.



النظمة العالية للملكية الفكرية 34, chemin des Colombettes P.O. Box 18 CH-1211 Geneva 20 Switzerland

+41 22 338 91 11 الهاتف: الفاكس: 28 44 733 742 41 41

للاطلاع على تفاصيل الاتصال بمكاتب الويبو الخارجية، يُرجى زيارة الوقع التالي: www.wipo.int/about-wipo/ar/offices

© الويبو، 2023



نسب المصنف 4.0 دولي (CC BY 4.0)

لا ينطبق ترخيص للشاع الإبداعي على محتوى وضعته جهات أخرى غير الويبو في هذا الإصدار.

(الغلاف: alengo / @ mattjeacock ) alengo Getty Images

> منشور الويبو رقم 1020AR/2022 DOI: 10.34667/tind.47531